

CONDITIONS DE RÉSERVATION

BOOKING CONDITIONS / RESERVERINGSVOORWAARDEN

LA RÉSERVATION SERA PRISE EN COMPTE :

- après accord de la direction.
 - avec votre signature au bas du contrat dûment rempli.
 - avec votre versement des arrhes représentant 25 % du montant de votre séjour à valoir sur le montant total de votre facture.
- Un accusé de réception vous sera envoyé, non cessible à un tiers, il devra être présenté le jour de votre arrivée.
- Le solde sera à régler 30 jours avant votre arrivée. Aucune réduction ne sera consentie pour un retard ou un départ anticipé.
- Attention, en cas de retard, veuillez nous en aviser par écrit. Si aucune information ne nous parvient à ce sujet, l'emplacement ou la location sera attribué à un autre client dès le lendemain 12 heures. Les arrhes ne seront pas remboursées.

ANNULATION

- Toute annulation devra être signalée par écrit
- avant le 1^{er} mars : remboursement total des arrhes
 - entre le 1^{er} mars et le 1^{er} mai : remboursement de 50% des arrhes.
 - après le 1^{er} mai, les arrhes resteront acquises au camping «Le Château Du Petit Bois».
- Tout campeur ou locataire est tenu de se conformer au règlement intérieur ainsi qu'aux conditions particulières du camping «Le Château Du Petit Bois» affichés à l'entrée et à l'accueil. Un exemplaire peut vous être fourni sur demande. Chaque emplacement est limité à 6 personnes et 1 véhicule. Les mineurs non accompagnés des parents ne sont pas admis. Les chiens et chats doivent obligatoirement être tenus en laisse et avoir leur tatouage et vaccination anti-rabique en cours de validité. Le livret de santé sera à présenter à votre arrivée. Les chiens de 1^{ère} et 2^{ème} catégorie ne sont pas admis dans l'enceinte du camping.

ASSURANCE ANNULATION

Le camping Le château du petit bois vous propose une assurance Annulation et Interruption facultative dans votre contrat de location. Notre partenaire Gritchen Affinity s'engage à rembourser tout ou partie du séjour aux seuls clients ayant souscrit l'assurance Campez Couvert. En cas d'annulation, avertir le camping de votre désistement dès la survenance d'un événement empêchant votre départ par courrier ou par mail. Si le sinistre est prévu dans les conditions générales (disponible sur le site www.campeze-couvert.com ou auprès du camping), aviser l'assureur dans les 48h et fournir tous les renseignements nécessaires et documents justificatifs.

DROITS À L'IMAGE

Vous autorisez expressément et sans contrepartie le camping à utiliser sur tout support les photos de vous ou de vos enfants qui pourraient être prises au cours de votre séjour pour les besoins publicitaires. Dans le cas contraire veuillez nous en aviser par courrier au plus tard à la fin de votre séjour.

CONDITIONS PARTICULIÈRES POUR LE LOCATIF

Eau, gaz, électricité et chauffage sont compris dans les tarifs. En juillet et août, les locations sont à la semaine. Arrivées à partir de 15 heures - départs 10 heures dernier délai.

À l'arrivée : caution en chèque ou espèces de 50 € pour le ménage et une caution matériel de 250 €. Le locataire devra contrôler l'exactitude de l'inventaire et signaler, au plus tard le lendemain matin, les erreurs constatées. La caution sera restituée au départ, après examens des lieux ou par retour de courrier.

CONDITIONS PARTICULIÈRES POUR LES EMPLACEMENTS NUS

En juillet et août : arrivées à partir de 12 heures - départs avant 12 heures.

LITIGE :

En cas de litige et après avoir saisi le service « client » de l'établissement, tout client du camping a la possibilité de saisir un médiateur de la consommation, dans un délai maximal d'un an à compter de la date de la réclamation écrite, par LRAR, auprès de l'exploitant. Les coordonnées du médiateur susceptible d'être saisi par le client, sont les suivantes : www.medicys.fr ou Medicys, 73 boulevard de Clichy, 75009 PARIS - 01.49.70.15.93 - contact@medicys.fr

Nous vous souhaitons un agréable séjour !

BOOKINGS ARE ONLY CONSIDERED TO HAVE BEEN ACCEPTED :

- after agreement from the management.
 - with your signature at the bottom of the contract, which has been duly filled in.
 - with payment of a deposit of 25 % of the cost of your stay, which will be credited to your total bill.
- We will send you an acknowledgement, which may not be transferred to a third party. It must be presented on the day of your arrival. The balance and tourist tax must be paid on the day of your arrival.
- No reduction will be granted for a late arrival or early departure.
- N.B. : if you intend to arrive late, please notify us in writing. If we receive no information from you, the plot or rental accommodation will be allocated to another client from 12 am on the following day. Your deposit will not be returned.

CANCELLATION :

- Cancellations must be notified in writing
- before March 1st : deposit returned in full.
- between March 1st and May 1st : 50 % of deposit returned.
- after May 1st, the deposit will be retained by Camping «Le Château Du Petit Bois».

All campers and tenants are bound to comply with the internal rules and special conditions in force at the Camping «Le Château Du Petit Bois», which are displayed at the entrance and at reception. You may obtain a copy on request. Each pitch is limited to 6 people and 1 vehicle. Minors not accompanied by their parents are not admitted.

Dogs and cats must be kept on a lead, must be tattooed, and have a valid anti-rabies vaccination card. You must present your pet's health record book on arrival. Category 1 and 2 dogs are not admitted into the campsite.

CANCELLATION INSURANCE

Camping Le Château du Petit Bois offers an optional cancellation insurance, added to the booking contract. Our partner Gritchen Affinity guarantees the refund of the entire or part of the stay of customers having taken out cancellation insurance with Campez Couvert. In case of cancellation, the campsite must be informed in writing (letter or e-mail), when the event prevents you from leaving. If the event is part of the general terms of cancellation (available on the website www.campeze-couvert.com or on request to the campsite), the insurance company must be informed within 48 hrs. All necessary information and documents must be sent to the insurance company.

IMAGE REPRODUCTION RIGHT

You expressly authorise the campsite to use, without compensation, photos of you or your children that may have been taken during your stay, for any possible media and for marketing purposes. If you object to the use of your image, please inform the campsite in writing before the end of your stay.

SPECIAL CONDITIONS FOR RENTAL ACCOMMODATIONS:

Water, gas, electricity and heating are all included in the bill. Weekly hire in July and August.

Arrivals from 3 pm - departures 10 am maximum.

On arrival : € 50 (cheque or cash) as a security deposit for cleaning, and a deposit of € 250 equipment. Tenants must check that the inventory is correct and report any errors immediately or, at the latest, the following morning. The security deposit will be returned on departure after the premises have been checked or by return of mail.

SPECIAL CONDITIONS FOR PITCHES:

July and August : arrivals from 12 am - departures before 12 am.

LITIGE

To resolve any dispute, please first contact customer service at the office. If your concern is not resolved, you have the option to request mediation via Medicys consumer services, provided that you do so within one year of the date you submitted a written copy of your complaint to us, with return receipt and signature confirmation. Medicys, 73 boulevard de Clichy, 75009 PARIS - 01.49.70.15.93 - contact@medicys.fr - www.medicys.fr

We hope you enjoy your stay !

DE RESERVERING IS BEVESTIGD.

- na toestemming van de directie.
- door uw handtekening onder aan het volledig ingevulde contract.
- na storting van de aanbetaling, gelijk aan 25 % van het totaal in rekening gebrachte bedrag van uw verblijf.

U zal een ontvangstbewijs ontvangen die net aan derden overhandigd zal worden, en die u op de aankomstdag moet tonen. Het totaal verschuldigde bedrag en de toeristenbelasting moeten op de dag van aankomst betaald worden. Een verlate aankomst of vervoerdag vertrek geeft geen recht op korting.

Pas op : bij late aankomst wordt u verzocht dit schriftelijk te melden. Wanneer we niets van u vernemen wordt de plaats of verhuur vanaf de volgende dag 12 uur aan een andere cliënt ter beschikking gesteld. De aanbetaling wordt niet terugbetaald.

ANNULERINGSVERZEKERING

Camping Le Château du Petit Bois biedt een facultatieve annuleringsverzekering bij het huurcontract. Onze partner Gritchen Affinity garandeert de terugbetaling van het gehele of een deel van het verblijf van klanten die een annuleringsverzekering hebben afgesloten bij Campez Couvert. Bij annulering dient de camping schriftelijk (per brief of per mail) te worden geïnformeerd in geval van een incident waardoor u niet kunt vertrekken. Als het incident deel uitmaakt van de algemene voorwaarden (beschikbaar op de website www.campeze-couvert.com of op aanvraag bij de camping), dient de verzekeringsmaatschappij binnen 48 u te worden ingelicht. Alle nodige informatie en bewijsdocumenten betreffende het incident dienen naar de verzekeringsmaatschappij te worden verstuurd.

PORTRETRECHT

U geeft de camping nadrukkelijk en zonder compensatie het recht om op welke wijze dan ook voor marketingdoeleinden foto's van u of uw kinderen te gebruiken die tijdens uw verblijf gemaakt kunnen zijn. Wilt u dit niet dan dient u ons voor het einde van uw verblijf hierover schriftelijk in te lichten.

TORNOVERSICHERUNG

Camping Castle Kleinholz bietet einen optionalen Stornierung & Unterbrechung im Mietvertrag Stimme. Unsere Affinity Gritchen Partner verpflichtet sich, alle oder einen Teil der Aufenthalt nur für Kunden, die Versicherung gedeckt Camp gekauft erstatten. Stornierungen , benachrichtigen Sie den Campingplatz Ihrer Widerrufs auf das Auftreten eines Ereignisses zu verhindern Ihrer Abreise per Post oder E-Mail. Wenn der Verlust wird in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen zu erwarten (auf www.campeze-couvert.com Seite oder vom Campingplatz zur Verfügung) , teilt der Versicherer innerhalb von 48 Stunden und bieten alle notwendigen Informationen und Unterlagen vorzulegen.

SPECIALE VOORWAARDEN BIJ VERHUUR :

Water, gas, elektriciteit en verwarming zijn bij het tarief inbegrepen. In juli en augustus, verhuur op weekbasis. Aankomst vanaf 15 uur. Vertrek op z'n laatst om 10 uur.

Bij aankomst : betaling van een borgsom van 50 €, contant of met cheque, voor schoonmaakkosten, en een aanbetaling van 250 € Ausrüstung. De huurder moet de inventaris controleren en onmiddellijk of op z'n laatst de volgende dag eventuele verschillen doorgeven. De borgsom zal bij vertrek na controle van de gehuurde ruimte terugbetaald worden of per post terug te keren.

Speciale voorwaarden bij verhuur van lege plaatsen :

In juli en augustus : aankomst vanaf 12 uur, vertrek voor 12 uur.

PROCESVOERING

In geval dat het geschil niet opgelost is na tussenkomst van de klantenservice van de camping, heeft iedere cliënt de mogelijkheid beroep te doen op een bemiddelaar, binnen een termijn van maximaal één jaar na de datum van de klacht, ingediend bij de beheerder per aangetekende brief met ontvangstbewijs. Contactgegevens van de bemiddelaar waar de cliënt een beroep op kan doen: www.medicys.fr of Medicys, 73 boulevard de Clichy, 75009 PARIS - 01.49.70.15.93 - contact@medicys.fr

Wij wensen u een prettige vakantie !

CONTRAT DE RÉSERVATION • BOOKING CONTRACT • RESERVERING

Nom Prénom.....
Name / Naam First name / Voornaam
Adresse.....
Address / Adres
Tél. Portable.....
E-mail.....
Immatriculation.....

PARTICIPANTS HOLIDAYMAKERS VAKANTIEGANGERS

| Nom Name / naam | Prénom First name / Voornaam | Date de naissance Birth date / Geboortedatum |
|--------------------|---------------------------------|---|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

Animaux / Animals / huisdieren..... x
2,50 €/nuit / €2,50/night / 2,50€/nacht

COMMENT NOUS AVEZ-VOUS
CONNU ? How did you hear about
us? / Hoe hebt ons leren kennen?

- INTERNET
- OFFICE DE TOURISME
TOURIST OFFICE / TOERISTENBUREAU
- AMIS OU PARENTS
FRIENDS OR RELATIVES / VRIENDEN OF
OUDERS
- GUIDE GUIDE / REISEFÜHRER GIDS
- ADAC ANWB
- ACSI OFFICIEL
- AUTRES OTHER / ANDERS

EMPLACEMENT CAMPING

Arrivée le/ après 12h
Arrival after 12 am / Aankomst na 12 uur
Départ le/ avant 12h
Departure before 12 am / Vertrek voor 12 uur

- Un emplacement tente Électricité 10 A
Pitch for tent / Een tentplaats Sans électricité
- Un emplacement caravane
A caravan place / Een Karavan
- Plutôt ombragé In the shade / Vooral schaduwrijk
- Plutôt ensoleillé In the sun / Vooral veel zon
- Mi-ombre mi-soleil Half shade, half sun / Half zon, half
schaduw

LOCATION

Arrivée le/ après 15h
Arrival after 3 pm / Aankomst na 15 uur
Départ le/ avant 10h
Departure before 10 am / Vertrek voor 10 uur

- Mobil-home 2 personnes 1 ch.
- Mobil-home Grand confort 2 personnes 1 ch.
- Mobil-home 4/6 personnes 2 ch.
- Mobil-home Grand Confort 4/6 personnes 2
ch.
- Mobil-home Grand Confort 6 personnes 3 ch.
- Draps jetables Disposable sheets
1 p. = 4,50 €/paire x =€
2 p. = 6 €/paire x =€

OPTIONS :

- Chaise haute 2 €/nuit Lit bébé 2 €/nuit
Baby chair / Babystoel Baby bed / Babybedje
 - Réfrigérateur (uniquement en emplacement) 4 €/nuit
Fridge (only for pitches) / koelkast (alleen campings)
- Dans la limite des stocks disponibles
Binnen de grenzen van de voorraden beschikbaar

ASSURANCE ANNULLATION

- Je souscris à l'assurance annulation (prix du séjour) x 3/100 =€
I subscribe to the cancellation insurance / Ich abonneer de Rücktrittsversicherung
- Je ne souscris pas à l'assurance annulation / I do not subscribe to the can-
cellation insurance / Ich glaube nicht an die Reiserücktrittsversicherung abonneren

MODE DE PAIEMENT

Arrhes : 25% du montant total, soit : e

- Chèque Espèces Chèques vacances Virement
- Carte bancaire (un numéro de dossier vous sera communiqué pour le paiement en ligne)

Le/.....

J'ai pris connaissance des conditions particulières jointes et
déclare toutes les accepter.

I declare that I know the general terms and conditions and agree to respect them. Ik
ken en aawaard alle voorwaarden voor de gekozen periode en activiteiten.

Signature :